

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 14

49. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

19. tammikuuta 2006

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	<b>Komissio</b>	
2006/C 14/01	Euron kurssi .....	1
2006/C 14/02	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.3869 — Tessengerlo/Siemens/Advanced Power/JV) — Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä <sup>(1)</sup> .....	2
2006/C 14/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4019 — Fraport/Deutsche Bank/Budapest Airport) <sup>(1)</sup> .....	3
2006/C 14/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4018 — ED & F Man/Safic Alcan (Natural Products)) <sup>(1)</sup> .....	3
2006/C 14/05	Komission tiedonanto neuvoston direktiivi 93/42/ETY täytäntöönpanoksi <sup>(1)</sup> .....	4
2006/C 14/06	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta <sup>(1)</sup> .....	12
2006/C 14/07	Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien jäädytettyjen mansikoiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta .....	14
2006/C 14/08	Ilmoitus jäsenvaltioiden päätöksistä myöntää tai peruuttaa toimilupia lentoliikenteen harjoittajien toimiluvista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2407/92 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti <sup>(1)</sup> .....	19
2006/C 14/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4087 — Eiffage/Macquarie/APRR) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....	20
	<b>EUROOPAN TALOUSALUE</b>	
	<b>EFTAn valvontaviranomainen</b>	
2006/C 14/10	Julkisten hankintojen alalla 1. tammikuuta 2006 alkaen sovellettavat vähimmäisarvot .....	21

**FI**

II *Valmistavat säädökset*

.....

---

III *Tiedotteita*

**Komissio**

2006/C 14/11

Muutos tiettyihin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskevaan tarjouskilpailu-ilmoitukseen (EUVL C 166, 7.7.2005) ..... 23



## I

(Tiedonantoja)

## KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

## 18. tammikuuta 2006

(2006/C 14/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2125	SIT Slovenian tolarina	239,48
JPY	Japanin jeniä	139,51	SKK Slovakian korunaa	37,620
DKK	Tanskan kruunua	7,4609	TRY Turkin liiraa	1,6210
GBP	Englannin punttaa	0,68640	AUD Australian dollaria	1,6181
SEK	Ruotsin kruunua	9,3297	CAD Kanadan dollaria	1,4122
CHF	Sveitsin frangia	1,5468	HKD Hongkongin dollaria	9,4018
ISK	Islannin kruunua	74,61	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,7620
NOK	Norjan kruunua	8,1240	SGD Singaporin dollaria	1,9749
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	KRW Etelä-Korean wonia	1 202,98
CYP	Kyproksen puntaa	0,5738	ZAR Etelä-Afrikan randia	7,3553
CZK	Tšekin korunaa	28,862	CNY Kiinan juan renminbiä	9,7854
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK Kroatian kunaa	7,3815
HUF	Unkarin forinttia	251,79	IDR Indonesian rupiaa	11 522,99
LTL	Liettuan litiä	3,4528	MYR Malesian ringgitiä	4,555
LVL	Latvian latia	0,6960	PHP Filippiinien pesoa	63,838
MTL	Maltan liiraa	0,4293	RUB Venäjän ruplaa	34,2820
PLN	Puolan zlotya	3,8552	THB Thaimaan bahtia	47,869
RON	Romanian leuta	3,6480		

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**  
**(Asia COMP/M.3869 — Tessengerlo/Siemens/Advanced Power/JV)**  
**Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä**

(2006/C 14/02)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

1. Komissio vastaanotti 12. tammikuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritykset Tessengerlo Chemie S.A. ("Tessengerlo", Belgia), Siemens Project Ventures GmbH ("Siemens Projects", Saksa) joka kuuluu yhtymään Siemens AG ("Siemens", Saksa) ja Advanced Power AG ("AP", Sveitsi), hankkivat neuvoston asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä yhteisen määräysvallan yrityksessä T-Power N.V. ("T-Power", Belgia) ostamalla äskettäin perustetun yhteisyrityksen osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - Tessengerlo: kansainvälinen toiminta kemianteollisuuden eri osa-alueilla;
  - Siemens Projects: investointi sähköntuotanto-, telekommunikaatio- ja kuljetusalan infrastruktuuriprojekteihin eri puolilla maailmaa;
  - Siemens: tieto- ja viestintätuotteet, automaatio- ja hallintajärjestelmät, sähkövoiman tuotantoon ja siirtoon liittyvät laitteet, kuljetus, lääketeollisuus, valaistus, rahoitus ja kiinteistöala;
  - AP: projektinhallinta, erityisesti sähköntuotannon ja siihen liittyvän infrastruktuurin osalta;
  - T-Power: sähköntuotanto, mukaan lukien sähkövoimalan suunnittelu, rahoitus, ja rakentaminen.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu toimi voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(2)</sup> nojalla annetun komission tiedonannon mukaisesti.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.3869 — Tessengerlo/Siemens/Advanced Power/JV, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun pääosasto  
Yrityskeskittymien valvonta — Kirjaamo  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia COMP/M.4019 — Fraport/Deutsche Bank/Budapest Airport)**

(2006/C 14/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 21. joulukuuta 2005 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32005M4019. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

---

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia COMP/M.4018 — ED & F Man/Safic Alcan (Natural Products))**

(2006/C 14/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 19. joulukuuta 2005 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
  - sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32005M4018. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

**Komission tiedonanto neuvoston direktiivi 93/42/ETY täytäntöönpanoksi**

(2006/C 14/05)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(Direktiivin soveltamisalaan kuuluvien yhdenmukaistettujen standardien nimet ja numerot)*

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuus-olettamus lakkaa Huomaus 1
CENELEC	EN 46003:1999 Laatujärjestelmät — Terveystieteiden laitteet ja tarvikkeet — Erityiset vaatimukset standardin EN ISO 9003 soveltamiselle	EI OLE	—
CENELEC	EN 60118-13:1997 Kuulokojeet — Osa 13: Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) (IEC 60118-13:1997)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60118-13:2005 Sähköakustiikka — Kuulokojeet — Osa 13: Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) (IEC 60118-13:2004)	EN 60118-13:1997 Huomaus 2.1	1.2.2008
CENELEC	EN 60522:1999 Röntgenputkiasennusten kiinteän suodattavuuden määrittäminen (IEC 60522:1999)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60580:2000 Pinta-ala annosmittari (IEC 60580:2000)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-1:1990 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1: Yleiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-1:1988)  Muutos A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991)  Muutos A2:1995 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995)  Muutos A13:1996 standardiin EN 60601-1:1990	EI OLE  Huomaus 3  Huomaus 3  Huomaus 3	—  —  —  Voimassaolo lakkaa (1.7.1996)
CENELEC	EN 60601-1-1:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-1: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Täydentävä standardi: Turvallisuusvaatimukset sähkökäyttöisille lääkintälaittejärjestelmille (IEC 60601-1-1:2000)	EN 60601-1-1:1993 +A1:1996 Huomaus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.12.2003)
CENELEC	EN 60601-1-2:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-2: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Täydentävä standardi: Elektromagneettinen yhteensopivuus — Vaatimukset ja testit (IEC 60601-1-2:2001)	EN 60601-1-2:1993 Huomaus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.11.2004)

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuus-olettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60601-1-3:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Diagnostisten röntgenlaitteiden säteilysuojauksen yleiset vaatimukset (IEC 60601-1-3:1994)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-1-4:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-4: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Rinnakkaisstandardi: Ohjelmoitavat sähköiset lääkintäjärjestelmät (IEC 60601-1-4:1996)  Muutos A1:1999 standardiin EN 60601-1-4:1996 (IEC 60601-1-4:1996/A1:1999)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (1.12.2002)
CENELEC	EN 60601-2-1:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-1: Erityiset turvallisuusvaatimukset 1 MeV...50 MeV elektronikiihdyttimille (IEC 60601-2-1:1998)  Muutos A1:2002 standardiin EN 60601-2-1:1998 (IEC 60601-2-1:1998/A1:2002)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (1.6.2005)
CENELEC	EN 60601-2-2:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-2: Erityiset turvallisuusvaatimukset suurtaajuuskirurgialaitteille (IEC 60601-2-2:1998)	EN 60601-2-2:1993 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.8.2003)
CENELEC	EN 60601-2-3:1993 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-3: Erityiset turvallisuusvaatimukset lyhytaaltoterapialaitteille (IEC 60601-2-3:1991)  Muutos A1:1998 standardiin EN 60601-2-3:1993 (IEC 60601-2-3:1991/A1:1998)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (1.7.2001)
CENELEC	EN 60601-2-4:2003 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-4: Defibrillaattoreiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-4:2002)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-5:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-5: Erityiset turvallisuusvaatimukset ultraäänihoitolaitteille (IEC 60601-2-5:2000)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-7:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-7: Erityiset turvallisuusvaatimukset tutkimukseen käytettävien röntgengeneraattoreiden suurjännitegeneraattoreille (IEC 60601-2-7:1998)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-8:1997 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset sädehoitolaiteiden röntgengeneraattoreille (IEC 60601-2-8:1987)  Muutos A1:1997 standardiin EN 60601-2-8:1997 (IEC 60601-2-8:1987/A1:1997)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (1.6.1998)

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuus-olettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60601-2-9:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset radio-terapiassa käytettäville potilasta koskettaville annosmittareille, jotka ovat sähköisesti kytketty säteilynilmaisimiin (IEC 60601-2-9:1996)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-10:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-10: Hermo- ja lihasstimulaattoreiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-10:1987)  Muutos A1:2001 standardiin EN 60601-2-10:2000 (IEC 60601-2-10:1987/A1:2001)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (1.11.2004)
CENELEC	EN 60601-2-11:1997 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-11: Turvallisuuden erityisvaatimukset gammasädehoitolaitteille (IEC 60601-2-11:1997)  Muutos A1:2004 standardiin EN 60601-2-11:1997 (IEC 60601-2-11:1997/A1:2004)	EI OLE  Huomautus 3	—  1.9.2007
CENELEC	EN 60601-2-16:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-16: Erityiset turvallisuusvaatimukset dialyysilaitteille ja filtraatiolaitteille (IEC 60601-2-16:1998)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-17:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset kauko-ohjattaville automaattisille gammasädejälkilatauslaitteille (IEC 60601-2-17:1989)  Muutos A1:1996 standardiin EN 60601-2-17:1996 (IEC 60601-2-17:1989/A1:1996)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (1.3.1997)
CENELEC	EN 60601-2-17:2004 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-17: Turvallisuuden erityisvaatimukset automaattiselle jälkilataushoitolaiteelle (IEC 60601-2-17:2004)	EN 60601-2-17:1996 ja sen muutokset Huomautus 2.1	1.3.2007
CENELEC	EN 60601-2-18:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset endoskoopeille (IEC 60601-2-18:1996)  Muutos A1:2000 standardiin EN 60601-2-18:1996 (IEC 60601-2-18:1996/A1:2000)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (1.8.2003)
CENELEC	EN 60601-2-19:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset keskoskaapeille (IEC 60601-2-19:1990)  Muutos A1:1996 standardiin EN 60601-2-19:1996 (IEC 60601-2-19:1990/A1:1996)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (13.6.1998)



Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuus-olettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60601-2-20:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-20: Erityiset turvallisuusvaatimukset keskokäyttöisille lääkintälaitteille (IEC 60601-2-20:1990 + A1:1996)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-21:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset vastasyntyneiden säteilylämmittimille (IEC 60601-2-21:1994)  Muutos A1:1996 standardiin EN 60601-2-21:1994 (IEC 60601-2-21:1994/A1:1996)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (13.6.1998)
CENELEC	EN 60601-2-22:1996 Lääketieteelliset sähkölaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset diagnostiin tarkoituksiin ja hoitoon käytettäville laserlaitteille (IEC 60601-2-22:1995)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-23:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-23: Turvallisuutta ja oleellista suorituskykyä koskevat erityisvaatimukset, transkutaanisille osapainemonitoreille (IEC 60601-2-23:1999)	EN 60601-2-23:1997 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.1.2003)
CENELEC	EN 60601-2-24:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-24: Erityiset turvallisuusvaatimukset infuusiopumpuille ja niiden ohjauslaitteille (IEC 60601-2-24:1998)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-25:1995 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-25: Erityiset turvallisuusvaatimukset EKG-laitteille (IEC 60601-2-25:1993)  Muutos A1:1999 standardiin EN 60601-2-25:1995 (IEC 60601-2-25:1993/A1:1999)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (1.5.2002)
CENELEC	EN 60601-2-26:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset EEG-piirtureille (IEC 60601-2-26:1994)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-26:2003 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-26: Turvallisuuden erityisvaatimukset EEG-laitteille (IEC 60601-2-26:2002)	EN 60601-2-26:1994 Huomautus 2.1	1.3.2006
CENELEC	EN 60601-2-27:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset EKG-monitoreille (IEC 60601-2-27:1994)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-28:1993 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityisvaatimukset lääketieteellisessä diagnostiikassa käytettävien röntgenputkien, niiden vaippojen ja säteilykeilan rajoitinjärjestelmien turvallisuudelle (IEC 60601-2-28:1993)	EI OLE	—

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuus-olettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60601-2-29:1999 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-29: Erityiset turvallisuusvaatimukset radioterapiasimulaattoreille (IEC 60601-2-29:1999)	EN 60601-2-29:1995 +A1:1996 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.4.2002)
CENELEC	EN 60601-2-30:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-30: Turvallisuutta ja oleellista suorituskykyä koskevat erityisvaatimukset automaattisille non-invasiivisille verenpainemonitoreille (IEC 60601-2-30:1999)	EN 60601-2-30:1995 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.2.2003)
CENELEC	EN 60601-2-31:1995 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-31: Erityiset turvallisuusvaatimukset ulkoisille sydämentahdistajille, joissa on laitteensisäinen voimanlähde (IEC 60601-2-31:1994)  Muutos A1:1998 standardiin EN 60601-2-31:1995 (IEC 60601-2-31:1994/A1:1998)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (1.1.2001)
CENELEC	EN 60601-2-32:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityisvaatimukset röntgentutkimustelineiden turvallisuudelle (IEC 60601-2-32:1994)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-33:2002 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-33: Turvallisuuden erityisvaatimukset lääketieteellisen diagnoosin magneettiresonanssilaitteille (IEC 60601-2-33:2002)	EN 60601-2-33:1995 +A11:1997 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.7.2005)
CENELEC	EN 60601-2-34:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-34: Turvallisuutta ja oleellista suorituskykyä koskevat erityisvaatimukset invasiivisille verenpainemonitoreille (IEC 60601-2-34:2000)	EN 60601-2-34:1995 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.11.2003)
CENELEC	EN 60601-2-35:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset lääketieteelliseen käyttöön tarkoitetuille lämmitettävillä peitoilla, tyynyillä ja patjoilla (IEC 60601-2-35:1996)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-36:1997 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset kehonlukupuolisille litotripsialaitteille (IEC 60601-2-36:1997)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-37:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-37: Ultraäänidignostiikka- ja valvontalaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-37:2001)  Muutos A1:2005 standardiin EN 60601-2-37:2001 (IEC 60601-2-37:2001/A1:2004)	EI OLE  Huomautus 3	—  1.1.2008
CENELEC	EN 60601-2-38:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-38: Erityiset turvallisuusvaatimukset sähkökäyttöisille sairaalasängyille (IEC 60601-2-38:1996)  Muutos A1:2000 standardiin EN 60601-2-38:1996 (IEC 60601-2-38:1996/A1:1999)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (1.1.2003)

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuus-olettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60601-2-39:1999 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-39: Erityiset turvallisuusvaatimukset peritoneaalisille dialyysilaitteille (IEC 60601-2-39:1999)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-40:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-40: Erityiset turvallisuusvaatimukset elektromyografialaitteille ja kuuloheräpotentiaalilaitteille (IEC 60601-2-40:1998)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-41:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-41: Leikkausvalaisimien ja diagnosointivalaisimien erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-41:2000)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-43:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-43: Erityiset turvallisuusvaatimukset toimenpideradiologiassa käytettäville röntgenlaitteille (IEC 60601-2-43:2000)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-44:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-44: Tietokonetomografiaröntgenlaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-44:2001)  Muutos A1:2003 standardiin EN 60601-2-44:2001 (IEC 60601-2-44:2001/A1:2002)	EN 60601-2-44:1999 Huomautus 2.1  Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.7.2004)  Voimassaolo lakkaa (1.12.2005)
CENELEC	EN 60601-2-45:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-45: Mammografiaröntgenlaitteiden ja stereotaktisten mammografialaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-45:2001)	EN 60601-2-45:1998 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.7.2004)
CENELEC	EN 60601-2-46:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-46: Erityiset turvallisuusvaatimukset leikkauspöydille (IEC 60601-2-46:1998)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-47:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-47: Ambulatoristen elektrokardiografijärjestelmien erityiset turvallisuus ja suorituskykyvaatimukset (IEC 60601-2-47:2001)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-49:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-49: Moniparametrimonitorilaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-49:2001)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-50:2002 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-50: Lasten valohoitolaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-50:2000)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60601-2-51:2003 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-51: Turvallisuuden erityisvaatimukset mukaan lukien olennainen suorituskyky tallentaville ja analysoiville yksi- ja monikanavaisille EKG-laitteille (IEC 60601-2-51:2003)	EI OLE	—

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuus-olettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60627:2001 Röntgendiagnostiikan kuvantamislaitteet — yleiskäyttöön ja mammografiaan tarkoitettujen hajasäteilyhilojen ominaisuudet (IEC 60627:2001)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60645-1:2001 Sähköakustiikka — Audiologiset laitteet — Osa 1: Puhdasääniaudiometrit (IEC 60645-1:2001)	EN 60645-1:1994 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.10.2004)
CENELEC	EN 60645-2:1997 Audiometrit — Osa 2: Puheaudiometrian laitteet (IEC 60645-2:1993)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60645-3:1995 Audiometrit — Osa 3: Lyhytkestoiset äänitestisignaalit audiometrisiin janneurootologisiin tarkoituksiin (IEC 60645-3:1994)	EI OLE	—
CENELEC	EN 60645-4:1995 Audiometrit — Osa 4: Korkeaääniaudiometrit (IEC 60645-4:1994)	EI OLE	—
CENELEC	EN 61217:1996 Sädehoitolaiteet — Koordinaatisto, liikkeet ja asteikot (IEC 61217:1996)  Muutos A1:2001 standardiin EN 61217:1996 (IEC 61217:1996/A1:2000)	EI OLE  Huomautus 3	—  Voimassaolo lakkaa (1.12.2003)
CENELEC	EN 61223-3-1:1999 Arviointi ja rutiininomainen testaus lääketieteellisen kuvantamisen osastoilla — Osa 3-1: Hyväksymistestaus — Radiografia- ja radioskopijärjestelmien röntgenlaitteiden kuvantamissuorituskyky (IEC 61223-3-1:1999)	EI OLE	—
CENELEC	EN 61223-3-4:2000 Arviointi ja rutiininomainen testaus lääketieteellisen kuvantamisen osastoilla — Osa 3-4: Hyväksymistestaus — Hammasröntgenlaitteiden kuvantamissuorituskyky (IEC 61223-3-4:2000)	EI OLE	—
CENELEC	EN 61676:2002 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Diagnostisessa radiologiassa röntgenputken jännitteen mittaamiseen käytettävät dosimetriset laitteet (IEC 61676:2002)	EI OLE	—
CENELEC	EN 62083:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Turvallisuusvaatimukset sädehoidon suunnittelujärjestelmille (IEC 62083:2000)	EI OLE	—
CENELEC	EN 62220-1:2004 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Digitaalisten röntgenkuvauslaitteiden ominaisuudet — Osa 1: Kvanttitehokkuuden (DQE) määrittäminen (IEC 62220-1:2003)	EI OLE	—

- Huomautus 1: Yleisesti päivä, jolloin vaatimustenmukaisuusolettamus päättyy, on sama kuin ristiriitaisten standardien kumoamispäivä ("dow"), jonka eurooppalainen standardisointijärjestö on asettanut, mutta näiden standardien käyttäjille huomautetaan, että tietyissä erityistapauksissa asia voi olla toisin.
- Huomautus 2.1: Standardilla, joka on uusi (tai johon on tehty muutos), on sama soveltamisalue kuin korvattulla standardilla. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna oletamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.
- Huomautus 3: Jos standardi sisältää muutoksia, viittaus käsittää standardin EN CCCC:YYYY, sen aikaisemmat mahdolliset muutokset ja uuden, erikseen mainitun muutoksen. Kumottu standardi (sarake 3) käsittää siten standardin EN CCCC:YYYY ja sen aikaisemmat mahdolliset muutokset, mutta ei uutta erikseen mainittua muutosta. Ilmoitettuna päivämääränä kumottu standardi lakkaa täyttämästä direktiivin olennaiset vaatimukset.

Esimerkki: Standardille EN 60601-1:1990 sovelletaan seuraavaa:

CENELEC	EN 60601-1:1990 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1: Yleiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-1:1988) [Viitestandardi on EN 60601-1:1990]	EI OLE [Ei kumottua standardia]	—
	Muutos A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991) [Viitestandardi on EN 60601-1:1990 +A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990]	Huomautus 3 [Kumottua standardi EN 60601-1:1990]	—
	Muutos A2:1995 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995) [Viitestandardi on EN 60601-1:1990 +A1:1993 to EN 60601-1:1990 +A2:1995 standardiin EN60601-1:1990]	Huomautus 3 [Kumottu standardi EN 60601-1:1990 + A1:1993]	—
	Muutos A13:1996 standardiin EN 60601-1:1990 [Viitestandardi on EN 60601-1:1990 + A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990 + A2:1995 standardiin EN 60601-1:1990 + A13:1996 standardiin EN 60601-1:1990]	Huomautus 3 [Kumottu standardi EN 60601-1:1990 + A1:1993 + A2:1995]	Voimassaolo lakkaa (1.7.1996)

**EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen****Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2006/C 14/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

**Päätöksen tekopäivä:** 20.10.2005**Jäsenvaltio:** Belgia (Vlaams Gewest)**Tuen numero:** N 281/2005**Nimike:** Vlaams Innovatiefonds (VINNOF)**Tarkoitus:**

Innovaatiotoiminta

Pk-yritykset

Riskipääoma

(Kaikki toimialat)

**Oikeusperusta:** Decreet van 13 juli 1994 betreffende de Vlaamse investeringsmaatschappijen, laatst gewijzigd bij decreet van 6 juli 2001 — Beslissing van de Vlaamse regering van 29 april 2005 (VR/2002/29.04/DOC.0272)**Kesto:** 2005—2015

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)**Päätöksen tekopäivä:** 24.11.2005**Jäsenvaltio:** Tšekin tasavalta**Tuen numero:** N 414/2005**Nimike:** Nanotechnologie pro společnost**Tarkoitus:**

Tutkimus- ja kehitystyö

(Kaikki toimialat)

**Oikeusperusta:** Zákon č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků**Talousarvio:** 1 950 000 000 CZK**Tuen intensiteetti tai määrä:** 100 %, 50 %**Kesto:** 2006—2012

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)**Päätöksen tekopäivä:** 28.10.2005**Jäsenvaltio:** Espanja**Tuen numero:** N 344/2005**Nimike:** Fondo de fondos NEOTEC**Tarkoitus:**

Tutkimus- ja kehitystyö

Pk-yritykset

Riskipääoma

(Tehdasteollisuus — Kemia- ja farmasianteollisuus — Sähkötekniset ja optiset laitteet — Tietojenkäsittely ja siihen liittyvät toiminnot)

**Oikeusperusta:** Proyecto de Ley de capital riesgo**Talousarvio:** 60 000 000 EUR**Kesto:** 1.1.2006—31.12.2010

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)**Päätöksen tekopäivä:** 22.3.2004**Jäsenvaltio:** Ranska**Tuen numero:** N 446/03**Nimike:** Alueviranomaisten myöntämä suora tuki tutkimus- ja kehityshankkeisiin**Tarkoitus:** Lisääroa tuottavien tutkimus- ja kehitystoimintojen edistäminen Ranskan maakunnissa**Oikeusperusta:** Article L 1511-2 du Code général des collectivités territoriales.**Talousarvio:** 100 milj. EUR vuodessa**Tuen intensiteetti tai määrä:** 100 % perustutkimuksen, 50 % teollisen perustutkimuksen ja 25 % kilpailumarkkinoita edeltävän kehitystoiminnan osalta**Kesto:** 10 vuotta

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Päätöksen tekopäivä:** 24.11.2005

**Jäsenvaltio:** Saksa (Land Thüringen)

**Tuen numero:** N 475/2005

**Nimike:** Regelung des Landes Thüringen zur Förderung wirtschaftsnaher Forschungseinrichtungen (Verlängerung)

**Tarkoitus:** Tutkimus- ja kehitystyö

**Oikeusperusta:** Haushaltsgesetz des Freistaates Thüringen und allgemeine haushaltsrechtliche Bestimmungen

**Talousarvio:** 15 000 000 EUR

**Tuen intensiteetti tai määrä:** 50 %, 70 %, 40 %, 100 %

**Kesto:** 1.1.2006—31.12.2007

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

---

## Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien jäädytettyjen mansikoiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta

(2006/C 14/07)

Komissio on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', 5 artiklan mukaisen valituksen, jossa väitetään, että Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin olevien jäädytettyjen mansikoiden tuonti tapahtuu polkumyynnillä ja aiheuttaa tästä syystä merkittävää vahinkoa yhteisön tuotannonalalle.

### 1. Valitus

Valituksen teki 5. joulukuuta 2005 Polish Freezing Industry Union, jäljempänä 'valituksen tekijä', sellaisten tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa huomattavan osan eli tässä tapauksessa yli 25 prosenttia jäädytettyjen mansikoiden kokonaistuotannosta yhteisössä.

### 2. Tuote

Tuote, jota väitetään tuotavan polkumyynnillä, ovat Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat mansikat, jotka ovat keittämättömiä tai vedessä tai höyryssä keitetyjä, jotka on jäädytetty ja jotka voivat sisältää lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', jotka yleensä luokitellaan CN-koodeihin 0811 10 11, 0811 10 19 ja 0811 10 90. Nämä CN-koodit ovat ainoastaan ohjeellisia.

### 3. Polkumyöntiä koskeva väite

Valituksen tekijä on perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan säännösten mukaisesti määrittänyt Kiinan kansantasavallan osalta normaaliarvon 5.1 kohdan d alakohdassa mainitussa markkinatalousmaassa vallitsevien hintojen perusteella. Polkumyöntiä koskeva väite perustuu tarkasteltavana olevan tuotteen edellä kuvatulla tavalla määritetyn normaaliarvon ja tuotteen yhteisöön suuntautuvan viennin myyntihintojen vertailuun.

Tällä perusteella laskettu polkumyöntimarginaali on huomattava.

### 4. Vahinkoa koskeva väite

Valituksen tekijä on esittänyt näytön siitä, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinan kansantasavallasta on kasvanut kokonaisuudessaan sekä absoluuttisesti että markkinaosuudella mitattuna.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 12).

Valituksessa väitetään, että tuodun tarkasteltavana olevan tuotteen määrillä ja hinnoilla on muiden seurausten lisäksi ollut kielteinen vaikutus yhteisön tuotannonalan markkinaosuuteen sekä sen myymiin määriin ja veloittamiin hintoihin, mikä puolestaan on vaikuttanut erittäin kielteisesti yhteisön tuotannonalan kokonaistulokseen ja taloudelliseen tilanteeseen.

### 5. Menettely

Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio on tullut siihen tulokseen, että valitus on yhteisön tuotannonalan tekemä tai sen puolesta tehty ja että näyttöä on riittävästi menettelyn aloittamiseksi, mistä syystä komissio panee vireille tutkimuksen perusasetuksen 5 artiklan nojalla.

#### 5.1. Menettely polkumyynnin ja vahingon määrittämiseksi

Tutkimuksessa määritetään, tuodaanko Kiinan kansantasavallasta peräisin olevaa tarkasteltavana olevaa tuotetta polkumyynnillä ja onko kyseinen polkumyynti aiheuttanut vahinkoa.

#### a) Otanta

Koska tässä menettelyssä on osallisena ilmeisen suuri määrä osapuolia, komissio voi päättää soveltaa otantamenetelmää perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

#### i) Kiinan kansantasavallassa toimivia viejiä/tuottajia koskeva otos

Pystyäkseen päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voidakseen tarvittaessa valita otoksen komissio pyytää kaikkia viejiä/tuottajia tai niiden edustajia ilmoittautumaan komissiolle ja toimittamaan yrityksestään tai yrityksistään 6 kohdan b alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa ja 7 kohdassa kuvatulla tavalla seuraavat tiedot:

— yrityksen nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumero sekä yhteyshenkilön nimi,

— tarkasteltavana olevan tuotteen yhteisöön vietäväksi myyty määrä tonneina ja tämän myynnin liikevaihto paikallisena valuuttana 1. tammikuuta 2005 ja 31. joulukuuta 2005 välisenä aikana,



- tarkasteltavana olevan tuotteen kotimarkkina-myyntin määrä tonneina ja tämän myyntin liikevaihto paikallisena valuuttana 1. tammikuuta 2005 ja 31. joulukuuta 2005 välisenä aikana,
- tieto siitä, aikooko yritys pyytää yksilöllisen polkumyymintimarginaalin vahvistamista (ainoastaan tuottajat voivat pyytää yksilöllisiä polkumyymintimarginaaleja <sup>(1)</sup>),
- tarkka kuvaus yrityksen toiminnasta tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannon osalta sekä tiedot tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannon määrästä ja tuotantokapasiteetista tonneina sekä tuotantokapasiteettiin tehdyistä investoinneista 1. tammikuuta 2005 ja 31. joulukuuta 2005 välisenä aikana,
- kaikkien tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientijä ja/tai kotimarkkinoille) osallistuvien etuyhteydessä olevien yritysten <sup>(2)</sup> nimet ja tarkka kuvaus niiden toiminnasta,
- muut asiaa koskevat tiedot, joista voi olla komissiolle hyötyä otoksen valinnassa,
- toimittaessaan edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomake ja suostuvan paikalla tehtävään vastausten tarkastukseen. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Yhteistyöstä kieltäytymisen seuraukset esitetään jäljempänä 8 kohdassa.

Saadakseen viejiä/tuottajia koskevan otoksen valinnan kannalta tarpeelliset tiedot komissio ottaa lisäksi yhteyttä viejämääräviranomaisiin ja tiedossa oleviin viejien/tuottajien järjestöihin.

## ii) Yhteisön tuottajia koskeva otos

Koska valitusta tukevia yhteisön tuottajia on paljon, komissio aikoo käyttää otantamenetelmää tutkiessaan yhteisön tuotannonalalle aiheutunutta vahinkoa.

<sup>(1)</sup> Yksilöllisen polkumyymintimarginaalin määrittämistä voivat perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan nojalla pyytää otokseen kuulumattomat yritykset. Perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdassa puolestaan säädetään muiden kuin markkinatalousmaiden/siirtymätalouksien yritysten mahdollisuudesta pyytää yksilöllistä kohtelua ja 2 artiklan 7 kohdan b alakohdassa niiden mahdollisuudesta hakea markkinatalousasemaa. On huomattava, että yksilöllistä kohtelua on pyydetty perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisella hakemuksella ja markkinatalousasemaa perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisella hakemuksella.

<sup>(2)</sup> Etuyhteydessä olevan yrityksen käsitettä selvitetään tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1) 143 artiklassa.

Voidakseen valita otoksen komissio kehottaa kaikkia yhteisön tuottajia toimittamaan yrityksestään tai yrityksistään seuraavat tiedot 6 kohdan b alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa:

- yrityksen nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumero sekä yhteyshenkilön nimi,
- yrityksen kokonaisliikevaihto euroina 1. tammikuuta 2005 ja 31. joulukuuta 2005 väliseltä ajalta,
- tarkka kuvaus yrityksen toiminnasta, joka koskee tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoa,
- tarkasteltavana olevan tuotteen myyntin arvo yhteisön markkinoilla euroina 1. tammikuuta 2005 ja 31. joulukuuta 2005 väliseltä ajalta,
- tarkasteltavana olevan tuotteen myyntin määrä yhteisön markkinoilla tonneina 1. tammikuuta 2005 ja 31. joulukuuta 2005 väliseltä ajalta,
- tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannon määrä tonneina 1. tammikuuta 2005 ja 31. joulukuuta 2005 väliseltä ajalta,
- kaikkien tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin osallistuvien etuyhteydessä olevien yritysten <sup>(2)</sup> nimet ja tarkka kuvaus niiden toiminnasta,
- muut asiaa koskevat tiedot, joista voi olla komissiolle hyötyä otoksen valinnassa,
- toimittaessaan edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomake ja suostuvan paikalla tehtävään vastausten tarkastukseen. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Yhteistyöstä kieltäytymisen seuraukset esitetään jäljempänä 8 kohdassa.

## iii) Tuoja koskeva otos

Pystyäkseen päättämään otannon tarpeellisuudesta ja voidakseen tarvittaessa valita otoksen komissio pyytää kaikkia tuojia tai niiden edustajia ilmoittautumaan komissiolle ja toimittamaan yrityksestään tai yrityksistään 6 kohdan b alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa ja 7 kohdassa ilmoitetulla tavalla seuraavat tiedot:

- yrityksen nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelin- ja faksinumero sekä yhteyshenkilön nimi,

- yrityksen kokonaisliikevaihto euroina 1. tammikuuta 2005 ja 31. joulukuuta 2005 väliseltä ajalta,
- työntekijöiden kokonaismäärä,
- tarkka kuvaus yrityksen toiminnasta, joka liittyy tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon,
- Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin ja jälleenmyynnin määrä tonneina ja arvo euroina yhteisön markkinoilla 1. tammikuuta 2005 ja 31. joulukuuta 2005 välisenä aikana,
- kaikkien tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin osallistuvien etuyhteydessä olevien yritysten<sup>(1)</sup> nimet ja tarkka kuvaus niiden toiminnasta,
- muut asiaa koskevat tiedot, joista voi olla komissiolle hyötyä otoksen valinnassa,
- toimittaessaan edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomake ja suostuvan paikalla tehtävään vastausten tarkastukseen. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Yhteistyöstä kieltäytymisen seuraukset esitetään jäljempänä 8 kohdassa.

Saadakseen viejiä/tuottajia koskevan otoksen valinnan kannalta tarpeelliset tiedot komissio ottaa lisäksi yhteyttä tiedossa oleviin tuojien järjestöihin.

#### iv) Otosten lopullinen valinta

Asianomaisten osapuolten on toimitettava otosten valinnan kannalta merkitykselliset tiedot 6 kohdan b alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio aikoo valita otokset lopullisesti kuultuaan niitä asianomaisia osapuolia, jotka ovat ilmoittaneet haluvansa kuulua otokseen.

Otoksiin valittujen yritysten on palautettava kyselylomake 6 kohdan b alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa, ja niiden on toimittava yhteistyössä tutkimuksessa.

Jos yhteistyö ei ole riittävää, komissio saattaa tehdä päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 17 artiklan 4 kohdan ja 18 artiklan

mukaisesti. Kuten 8 kohdassa todetaan, käytettävissä olevien tietojen perusteella tehty päätelmä saattaa olla asianomaiselle osapuolelle epäedullisempi.

#### b) Kyselylomakkeet

Saadakseen tutkimuksessa tarvittavat tiedot komissio lähettää kyselylomakkeen otokseen valituille yhteisön tuottajille sekä yhteisön tuottajien järjestöille, otokseen valituille Kiinan kansantasavallassa toimiville viejille/tuottajille, viejien/tuottajien järjestöille, otokseen valituille tuojille, valituksessa mainituille tuojien järjestöille ja asianomaisen viejään viranomaisille.

Niiden Kiinan kansantasavallassa toimivien viejien/tuottajien, jotka pyytävät yksilöllisen marginaalin vahvistamista perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan ja 9 artiklan 6 kohdan soveltamiseksi, on toimitettava asianmukaisesti täytetty kyselylomake tämän ilmoituksen 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa. Niiden on tämän vuoksi pyydettävä kyselylomake tämän ilmoituksen 6 kohdan a alakohdan i alakohdassa asetetussa määräajassa. Näiden osapuolten on kuitenkin huomattava, että jos viejistä/tuottajista tehdään otanta, komissio voi päättää olla vahvistamatta niille yksilöllistä marginaalia, jos viejien/tuottajien määrä on niin suuri, että yksilöllinen tarkastelu olisi kohtuuttoman vaivalloista ja estäisi tutkimuksen saattamisen loppuun ajoissa.

#### c) Tietojen kerääminen ja osapuolten kuuleminen

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan kyselyvastauksia täydentäviä tietoja ja esittämään asiaa tukeva näyttö. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa määräajassa.

Komissio voi myös kuulla asianomaisia osapuolia, jos ne pyytävät sitä ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on olemassa erityisiä syitä. Tämä pyyntö on esitettävä 6 kohdan a alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa.

#### d) Markkinatalousmaan valinta

Normaaliarvon määrittämisessä Kiinan kansantasavallan osalta käytettäväksi markkinatalousmaaksi aiotaan perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti valita Yhdysvallat. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään mielipiteensä maan sopivuudesta tämän ilmoituksen 6 kohdan c alakohdassa asetetussa erityisessä määräajassa.

<sup>(1)</sup> Etuyhteydessä olevan yrityksen käsitettä selvitetään tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1) 143 artiklassa.

e) *Markkinatalousasema*

Normaaliarvo määritetään perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti niiden Kiinassa toimivien viejien/tuottajien osalta, jotka väittävät toimivansa markkinatalousolosuhteissa eli täyttävänsä perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa esitetyt vaatimukset ja esittävät asiasta riittävän näytön. Viejien/tuottajien, jotka aikovat esittää tätä koskevan asianmukaisesti perustellun pyynnön, on tehtävä se 6 kohdan d alakohdassa asetetussa erityisessä määräajassa. Komissio lähettää lomakkeen tällaisen pyynnön esittämistä varten kaikille valituksessa mainituille Kiinassa toimiville viejille/tuottajille ja Kiinan viranomaisille.

5.2 *Yhteisön edun arviointimenettely*

Jos polkumyyntiä ja sen aiheuttamaa vahinkoa koskevat väitteet ovat perusteltuja, tehdään perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti päätös siitä, olisiko polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönotto yhteisön edun mukaista. Tämän vuoksi yhteisön tuotannonala, tuojat, niitä edustavat järjestöt, käyttäjien edustajat ja kuluttajajärjestöt voivat 6 kohdan a alakohdan ii alakohdassa asetetussa yleisessä määräajassa ilmoittautua ja toimittaa tietoja komissiolle, jos ne osoittavat, että niiden toiminnan ja tarkasteltavana olevan tuotteen välillä on kiistaton yhteys. Osapuolet, jotka ovat toimineet edellisen virkkeen ohjeiden mukaisesti, voivat 6 kohdan a alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa pyytää kuulemistä ja esittää erityiset syyt kuulemiseen. On syytä huomata, että 21 artiklan mukaisesti toimitettavat tiedot otetaan huomioon ainoastaan, jos niiden tueksi on toimitetussa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

6. *Määräajat*a) *Yleiset määräajat*

- i) Kyselylomakkeen tai pyyntöjen esittämisessä käytettävien lomakkeiden pyytäminen

Kaikkien asianomaisten osapuolten olisi pyydettävä kyselylomake tai pyyntöjen esittämisessä tarvittavat lomakkeet mahdollisimman pian ja viimeistään 10 päivän kuluttua tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- ii) Osapuolten ilmoittautuminen sekä kyselylomakkeiden palauttaminen ja muiden tietojen toimittaminen

Jotta asianomaisten osapuolten huomautukset voitaisiin ottaa tutkimuksessa huomioon, niiden on ilmoitettava komissiolle, esitettävä näkökantansa ja toimitettava täytetyt kyselylomakkeet tai muut tiedot 40 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, jollei toisin ilmoiteta. On

syytä huomata, että useimpien perusasetuksessa säädettyjen menettelyjä koskevien oikeuksien käyttö edellyttää osapuolen ilmoittautumista edellä mainitussa määräajassa.

Otokseen valittujen yritysten on palautettava kyselylomake 6 kohdan b alakohdan iii alakohdassa asetetussa määräajassa.

iii) *Osapuolten kuuleminen*

Asianomaiset osapuolet voivat myös esittää komissiolle kuulemispyynnön samassa 40 päivän määräajassa.

b) *Otannassa sovellettava erityinen määräaika*

- i) Edellä 5.1 kohdan a alakohdan i–iii alakohdassa tarkoitettavat tiedot on toimitettava komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, koska komissio aikoo kuulla otoksen lopullisesta valinnasta niitä asianomaisia osapuolia, jotka ovat ilmoittaneet haluavansa kuulua otokseen, 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- ii) Kaikki muut otoksen valinnan kannalta merkittävät, 5.1 kohdan a alakohdan iv alakohdassa tarkoitettavat tiedot on toimitettava komissiolle 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- iii) Otokseen valittujen osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake komissiolle 37 päivän kuluessa siitä, kun niille on ilmoitettu niiden valinnasta otokseen.

c) *Markkinatalousmaan valintaan liittyvä erityinen määräaika*

Tutkimuksen osapuolet voivat esittää huomautuksia siitä, onko Yhdysvallat, jota tämän ilmoituksen 5.1 kohdan d alakohdassa ehdotetaan normaaliarvon määrittämisessä Kiinan kansantasavallan osalta käytettäväksi markkinatalousmaaksi, sopiva maa tähän tarkoitukseen. Nämä huomautukset on toimitettava komissiolle 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

d) *Erytynen määräaika markkinatalousasemaa ja/tai yksilöllistä kohtelua koskevien pyyntöjen esittämiselle*

Tämän ilmoituksen 5.1 kohdan e alakohdassa tarkoitettavat asianmukaisesti perustellut markkinatalousasemaa koskevat pyynnöt ja/tai perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaiset yksilöllistä kohtelua koskevat pyynnöt on toimitettava komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

## 7. Kirjalliset huomautukset, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä kirjallisina (ei sähköisessä muodossa, ellei toisin ilmoiteta), ja niissä on oltava asianomaisten osapuolen nimi, osoite, sähköpostiosoite sekä puhelin- ja faksinumero. Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisina toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydyt tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "Limited" <sup>(1)</sup>, ja niihin on liitettävä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamuksellinen toisinto, joka varustetaan merkinnällä "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES" (asianomaisten tarkasteltavaksi).

Komission yhteystiedot:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Bryssel  
Faksi: (32-2) 295 65 05

## 8. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tai ei toimita tarvittavia tietoja määräajassa tai jos se huomattavasti

vaikeuttaa tutkimuksia, alustavat tai lopulliset päätelmät, riippumatta siitä, ovatko ne myönteisiä vai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos asianomaisten osapuolen todetaan toimittaneen väärän tai harhaanjohtavan tiedon, tätä tietoa ei oteta huomioon ja sen sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja. Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

## 9. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 6 artiklan 9 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Väliaikaiset toimenpiteet voidaan ottaa käyttöön perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään yhdeksän kuukauden kuluttua tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> Tämä tarkoittaa, että asiakirja on tarkoitettu ainoastaan sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on perusasetuksen 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

**Ilmoitus jäsenvaltioiden päätöksistä myöntää tai peruuttaa toimilupia lentoliikenteen harjoittajien toimiluvista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2407/92 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>**

(2006/C 14/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen)

ITÄVALTA

**Myönnetyt toimiluvat**

*Luokka A: Toimiluvat, joihin ei sovelleta asetuksen (ETY) N:o 2407/92 5 artiklan 7 kohdan a alakohdassa säädettyjä rajoituksia*

Lentoliikenteen harjoittajan nimi	Lentoliikenteen harjoittajan osoite	Sallittu lasti	Päätöksen voimaantulopäivä
Amira Air GmbH	Hangar 2 A-1300 Flughafen-Wien	matkustajat, posti, tavara	7.12.2005

**Peruutetut toimiluvat**

*Luokka B: Toimiluvat, joihin sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2407/92 5 artiklan 7 kohdan a alakohdassa säädettyjä rajoituksia*

Lentoliikenteen harjoittajan nimi	Lentoliikenteen harjoittajan osoite	Sallittu lasti	Päätöksen voimaantulopäivä
OREST-Immorent Leasing GmbH	Windmühlgasse 22-24 A-1060 Wien	matkustajat	29.11.2005

<sup>(1)</sup> EYVL L 240, 24.8.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> Lähetetty Euroopan komissiolle ennen 31.8.2005.

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**  
**(Asia COMP/M.4087 — Eiffage/Macquarie/APRR)**  
**Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia**

(2006/C 14/09)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

1. Komissio vastaanotti 11. tammikuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla ranskalainen yritys Eiffage ("Eiffage") ja australialaisen yrityksen Macquarie Bank Limited ("Macquarie") määräysvallassa oleva bermudalainen yritys Macquarie Infrastructure Group International Limited ("MIGIL") hankkivat asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan ranskalaisessa yrityksessä Autoroutes Paris-Rhin-Rhone ("APRR") ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Eiffage: rahoitus, suunnittelu, rakennustoiminta ja hankkeiden ja infrastruktuurien, kuten moottoritien, hoito.
- MIGIL: täysin Macquarien määräysvallassa.
- Macquarie: rahoituspalvelut ja infrastruktuuri-investoinnit.
- APRR: maksullinen moottoritie Ranskassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla annetun komission tiedonannon<sup>(2)</sup> perusteella tämä asia voidaan mahdollisesti käsitellä kyseisessä tiedonannossa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4087 — Eiffage/Macquarie/APRR seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun PO (DG COMP)  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

EUROOPAN TALOUSALUE  
EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN

**Julkisten hankintojen alalla 1. tammikuuta 2006 alkaen sovellettavat vähimmäisarvot**

(2006/C 14/10)

1. ETA-sopimuksen liitteessä XVI olevassa 3 kohdassa mainitun säädöksen (neuvoston direktiivi 93/36/ETY), sellaisena kuin se on muutettuna ETA-sopimuksen liitteen XVI (julkiset hankinnat) muuttamisesta 16 päivänä heinäkuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 96/1999, mukaisesti julkisia tavarahankintoja koskeviin sopimuksiin sovelletaan 1. tammikuuta 2006 alkaen seuraavia vähimmäisarvoja:

	200 000 euroa	750 000 euroa	137 234 euroa (SDR 130 000 euroa)	211 129 euroa (SDR 200 000 euroa)
Islannin kruunua	17 031 864	63 869 490	11 686 754	17 979 602
Sveitsin frangia (Liechtenstein)	309 313	1 159 925	212 242	326 525
Norjan kruunua	1 650 000	6 187 500	1 132 181	1 741 814

2. ETA-sopimuksen liitteessä XVI olevassa 2 kohdassa mainitun säädöksen (neuvoston direktiivi 93/37/ETY), sellaisena kuin se on muutettuna ETA-sopimuksen liitteen XVI (julkiset hankinnat) muuttamisesta 16 päivänä heinäkuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 96/1999, mukaisesti julkisia rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin sovelletaan 1. tammikuuta 2006 alkaen seuraavia vähimmäisarvoja:

	1 000 000 euroa	5 000 000 euroa	5 278 227 euroa (SDR 5 000 000 euroa)
Islannin kruunua	85 159 320	425 796 600	449 490 222
Sveitsin frangia (Liechtenstein)	1 546 567	7 732 835	8 163 132
Norjan kruunua	8 250 000	41 250 000	43 545 373

3. ETA-sopimuksen liitteessä XVI olevassa 5b kohdassa mainitun säädöksen (neuvoston direktiivi 92/50/ETY), sellaisena kuin se on muutettuna ETA-sopimuksen liitteen XVI (julkiset hankinnat) muuttamisesta 16 päivänä heinäkuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 96/1999, mukaisesti julkisia palveluhankintoja koskeviin sopimuksiin sovelletaan 1. tammikuuta 2006 alkaen seuraavia vähimmäisarvoja:

	80 000 euroa	750 000 euroa	200 000 euroa	137 234 euroa (SDR 130 000 euroa)	211 129 euroa (SDR 200 000 euroa)
Islannin kruunua	6 812 746	63 869 490	17 031 864	11 686 754	17 979 602
Sveitsin frangia (Liechtenstein)	123 725	1 159 925	309 313	212 242	326 525
Norjan kruunua	660 000	6 187 500	1 650 000	1 132 181	1 741 814

4. ETA-sopimuksen liitteessä XVI olevassa 4 kohdassa mainitun säädöksen (neuvoston direktiivi 93/38/ETY), sellaisena kuin se on muutettuna ETA-sopimuksen liitteen XVI (julkiset hankinnat) muuttamisesta 16 päivänä heinäkuuta 1999 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 96/1999, mukaisiin yleishyödyllisen talouden alan tavaranhankintoja, palveluhankintoja ja rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin sovelletaan 1. tammikuuta 2006 alkaen seuraavia vähimmäisarvoja:

	400 000 euroa	600 000 euroa	750 000 euroa	1 000 000 euroa	5 000 000 euroa	422 258 euroa	5 278 227 euroa
						(SDR 400 000 euroa)	(SDR 5 000 000 euroa)
Islannin kruunua	34 063 728	51 095 592	63 869 490	85 159 320	425 796 600	35 959 204	449 490 222
Sveitsin frangia (Liechtenstein)	618 627	927 940	1 159 925	1 546 567	7 732 835	653 050	8 163 132
Norjan kruunua	3 300 000	4 950 000	6 187 500	8 250 000	41 250 000	3 483 629	43 545 373



## III

(Tiedotteita)

## KOMISSIO

**Muutos tiettyihin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskevaan tarjouskilpailuilmoitukseen**

(Euroopan unionin virallisessa lehdessä C 166, 7 päivänä heinäkuuta 2005)

(2006/C 14/11)

Korvataan sivulla 54 olevan I osaston ”Aihe” 2 kohta seuraavasti:

”Kokonaismäärä, jonka osalta voidaan vahvistaa komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 (1) 4 artiklan 1 kohdan edellyttämä enimmäisvientituki, on noin 6 000 000 tonnia.”.

---

(1) EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.